



大会  
安全理事会

Distr.: General  
7 August 2007  
Chinese  
Original: English

大会

第六十一届会议

议程项目 100

消除国际恐怖主义的措施

安全理事会

第六十二年

2007 年 7 月 24 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上就国际反恐合作问题给担任安全理事会反恐怖主义委员会主席的巴拿马常驻代表里卡多·阿尔韦托·阿里亚斯的信。

请将本信作为议程项目 100 下的大会文件和安全理事会文件分发。

常驻代表

大使

巴基·伊尔金（签名）



## 2007 年 7 月 24 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

我奉本国政府指示写信给你，提请你注意最近一起严重违反国际反恐合作的事态发展。这个事态发展指的是奥地利对一系列事件的处理方式，其中涉及恐怖组织库尔德工人党（工人党）的一个领导成员。该处理方式违反了安全理事会有关决议，特别是安理会第 1373（2001）号决议为联合国会员国规定的义务。

如你所知，一系列国家和国际组织，包括美利坚合众国和欧洲联盟，都把工人党定为恐怖组织。该组织 20 多年来一直在土耳其国内外进行危害我国利益的邪恶的恐怖活动，导致近 35 000 人丧生。该组织的资金主要来自贩毒和军火走私，以及敲诈勒索、洗钱、有组织犯罪和各种其他形式的非法活动。通过这些活动敛聚的资金主要保存在欧洲各国，从这些国家输送出去，用于资助该组织的恐怖行动。

法国和土耳其安全部门通过加强合作，于 2007 年 2 月在法国逮捕了一个名叫 Riza Altun 的土耳其公民，他负责在欧洲管理和协调工人党的财务。他还在土耳其参与很多恐怖活动和犯罪活动。因此，国际刑警组织在 2002 年对他发出了逮捕令（副本见附录），并就此把他列入刑警组织的红色通缉令。

法国当局在该国逮捕了 Riza Altun 之后，立即发起了必要的司法程序，与此同时，土耳其司法部请求把他引渡回国。在就这个案件做出裁决之前，他获得有条件假释。

然而，Riza Altun 在 7 月初使用伪造的身份证件逃往奥地利。此后，在 7 月 4 日，他在正要登上一架飞机，前往工人党领导人现在的藏身之处，伊拉克北部的伊尔比尔时被奥地利警察逮捕，罪名是伪造证件。

Riza Altun 在奥地利被关押了九天，然后于 7 月 13 日出庭受审。然而，此间，奥地利当局违反惯例，既没有与他们的土耳其对应方联系，也没有通过国际刑警组织向土耳其发出通知。尽管国际组织和欧洲联盟已分别应土耳其和法国的请求发出逮捕令，奥地利主管法院仍于同一天裁定，不加任何指控地释放 Riza Altun。随后，奥地利当局既没有把他驱逐到对他进行的审判尚未结案的法国，也没有把他驱逐到原籍国土耳其，而是安排让他飞往伊拉克的伊尔比尔。

土耳其政府是通过奥地利向欧洲联盟（欧洲司法协调机构）发出的一份通知而获悉法院的裁决和随后的安排，而这已经是在 Riza Altun 动身前往伊尔比尔之后。我们然后立即向奥地利和法国当局提出这个问题。然而，奥地利当局提出的理由不充分，也不能为人所接受。我们还请伊拉克政府立即逮捕 Riza Altun，并把他引渡到土耳其。

鉴于以上所述，我国政府无法理解奥地利所采取行动的法律依据。7 月 4 日至 13 日所发生的事件完全属于政治性质，不仅使工人党更加有恃无恐，而且向

世界各地的恐怖分子发出了一个错误的讯息。实际上，奥地利由于未能采取必要措施来适当地“起诉或引渡”一个臭名昭著的恐怖分子，在国际反恐合作当中造成了一个缺陷，而恐怖分子们会毫不犹豫地对其加以利用。

如上所述，我们已经通过双边渠道向奥地利当局提出这个问题。然而，由于这个问题直接涉及各会员国在安全理事会有关决议和其他国际法律文书，例如 1957 年《欧洲引渡公约》、1959 年《欧洲刑事事项互助公约》和联大于 2006 年 9 月 8 日通过的《联合国全球反恐战略》下承担的义务，并涉及奥地利本国在 1999 年 3 月 11 日签署的《土耳其共和国政府和奥地利联邦政府关于打击国际毒品贩运、国际恐怖主义和其他有组织犯罪的协定》下承担的法律义务，我们请你和反恐怖主义委员会执行局向奥地利提出这个问题。

考虑到反恐怖主义委员会最近访问了土耳其，并在其间指出，缺乏有效的国际合作是反恐斗争当中最重要的缺陷之一，我们还认为，这封信是在继续我们就这个问题进行的讨论。因此，我们高度期待你就此提出的任何反馈意见，以及为防止这类事件再度发生所采取的任何措施。

常驻代表

大使

巴基·**伊尔金**（**签名**）

附录

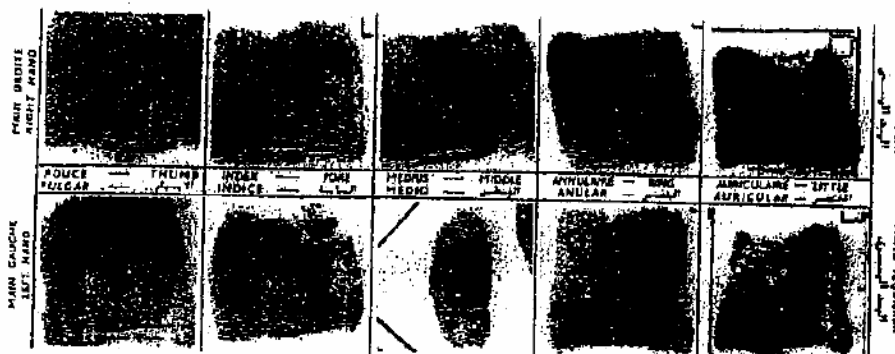
REQUESTING COUNTRY: TURKEY  
FILE No.: 2000/40364  
DATE OF PUBLICATION: 27 February 2002



CIRCULATION TO THE MEDIA (INCLUDING INTERNET): NO

FUGITIVE WANTED FOR PROSECUTION  
AND TO SERVE A SENTENCE

1. IDENTITY PARTICULARS



- 1.1 PRESENT FAMILY NAME: ALTUN  
1.2 FAMILY NAME AT BIRTH: N/A  
1.3 FORENAMES: Riza  
1.4 SEX: M  
1.5 DATE AND PLACE OF BIRTH: 1 January 1956 - Küçük Söğecimen, Turkey  
1.6 ALSO KNOWN AS:  
Name  
ALI  
KIVIRCIK  
1.7 OTHER DATES OF BIRTH USED: N/A  
1.8 FATHER'S FAMILY NAME AND FORENAMES: Aziz  
1.9 MOTHER'S MAIDEN NAME AND FORENAMES: Hatice  
1.10 IDENTITY CONFIRMED  
1.11 NATIONALITY: TURKISH (CONFIRMED)  
1.12 IDENTITY DOCUMENTS: N/A  
1.13 OCCUPATION: N/A  
1.14 LANGUAGES SPOKEN: Turkish  
1.15 DESCRIPTION: N/A  
1.16 DISTINGUISHING MARKS AND CHARACTERISTICS: N/A  
1.17 DNA CODE: N/A  
1.18 REGIONS/COUNTRIES LIKELY TO BE VISITED: European countries (France)  
1.19 ADDITIONAL INFORMATION: N/A

## 2. Judicial Information

- 2.1 SUMMARY OF FACTS OF THE CASE: TURKEY:  
(A) Between 1995 and 1997, ALTUN as the person responsible for the "Zap" camp situated in Northern Iraq and used by the PKK terrorist organization, managed terrorists who operated under his command.  
(B) ALTUN was involved in the kidnapping of 4 security officers after an armed assault launched on 15 June 1996.  
(C) ALTUN, as a high-level terrorist of the PKK, is also charged with ordering and participating in all the illegal activities such as armed assault, arson and other types of serious crimes carried out by the terrorists under his command. ALTUN has been acting on behalf of the PKK terrorist organization since 11 September 1992.  
(D) In June 1977, in Adana Province, ALTUN participated in the attempted murder of a person and in another murder on 26 April 1979 in Gaziantep.
- 2.2 ACCOMPLICES: N/A
- 2.3 CHARGE:  
(A) Committing crimes on behalf of the PKK terrorist organization (armed assault, kidnapping, etc.)  
(B) Committing armed attacks, assaults, arson and other types of serious crimes on behalf of the PKK terrorist organization  
CHARGE ON WHICH CONVICTED:  
(C) Committing crimes on behalf of the PKK terrorist organization (murder, attempted murder)
- 2.4 LAW COVERING THE OFFENCE:  
(A) Article 168 of the Turkish Penal Code and Article 5 of the Anti-terrorism Law  
(B) Articles 31, 33, 102, 103, 104 and 125 of the Turkish Penal Code  
(C) Articles 112, 113, 114, 125, 353 of the Turkish Penal Code and Article 3713 of the Anti-terrorism Law
- 2.5 MAXIMUM PENALTY POSSIBLE:  
(A) 36 years' imprisonment  
(B) Death  
REMAINDER OF SENTENCE TO BE SERVED:  
(C) 7 years 5 months 13 days' imprisonment
- 2.6 TIME LIMIT FOR PROSECUTION OR EXPIRY DATE OF ARREST WARRANT:  
(A) 2 January 2007  
(B) 30 years after date of issue of arrest warrant  
TIME LIMIT FOR ENFORCEMENT  
(C) 4 June 2026
- 2.7 ARREST WARRANT:  
(A) No. 1996/46 MUT, issued on 26 December 1996 in Kayseri, Turkey  
(B) No. 2000/84 MUT, issued on 9 March 2000 in Bingol, Turkey  
CONVICTION/SENTENCE:  
(C) No. 1996/4401 ILAMAT, handed down on 11th July 2000 by the Public Prosecutor of Diyarbakir, Turkey  
Name of signatory: N/A  
(A) (B) COPY OF ARREST WARRANT AVAILABLE AT THE GENERAL SECRETARIAT IN THE  
LANGUAGE USED BY THE REQUESTING COUNTRY: NO  
(C) RECORD OF CONVICTION/SENTENCE AVAILABLE AT THE GENERAL SECRETARIAT IN THE  
LANGUAGE USED BY THE REQUESTING COUNTRY: NO

## 3. ACTION TO BE TAKEN IF TRACED

- 3.1 IMMEDIATELY INFORM INTERPOL ANKARA (Reference EGM.0.10.03.03.12512-3718/1369 of 4 February 2002) AND THE ICPO-INTERPOL GENERAL SECRETARIAT THAT THE FUGITIVE HAS BEEN FOUND.
- 3.2 FOR COUNTRIES WHICH CONSIDER RED NOTICES TO BE VALID REQUESTS FOR PROVISIONAL ARREST, PLEASE PROVISIONALLY ARREST THE FUGITIVE.

For countries party to the European Convention on Extradition, this red notice is equivalent to the request to provisional arrest referred to in Article 16

EXTRADITION WILL BE REQUESTED FROM ANY COUNTRY WITH WHICH THE REQUESTING COUNTRY IS LINKED BY A BILATERAL EXTRADITION TREATY, AN EXTRADITION CONVENTION OR BY ANY OTHER CONVENTION OR TREATY CONTAINING PROVISIONS ON EXTRADITION.